

# メイプル通信 Newsletter

# Maple



福岡カナダ協会広報誌  
Fukuoka  
Canada  
Society

Vol.9

## 第2回カナダ表敬訪問特集号



### ジョシアン・シモン領事 ご結婚お祝いの会開催

1月28日(月)



1月5日にカナダ・ケベックでご結婚されたジョシアン・シモン領事とチャールズ・ナドーさんを囲んでお祝いの会を開催しました。

お二人は、紋付袴、色打掛姿で登場され、満場の拍手で迎えられました。

シモン領事には、結婚式でお召しになったウェディングドレス姿も披露していただき、会場は大変盛りあがりました。

お二人の新生活の門出を心からお喜びいたします。

# |シモン領事あいさつ

## ★福岡カナダ協会の皆様へ

今、カナダは春ですが、ここ福岡はもう夏みたいですね。5月7日に行われた総会で、たくさんの方々にお会いすることができて、大変嬉しく思います。総会に続いている懇親会に例年通り活気があり、皆様全員とお話しする時間がなかったのが、残念なほどでした。また近いうちにお会いできるチャンスがあるといいですね。

この機関紙「Maple」は皆様へ私の声をお届けする一番の方法ですので、ここで、私と夫チャールズが結婚式の後に福岡へ一緒に到着した際に受けた皆様からの温かいレセプションに、どんなに感動したかをお伝えしたいと思います。それはまるで結婚式を2度したようなものでした。私の気持ちを言葉ではとても言い表せないほどです。

「結婚式」という幸せな瞬間を皆様と分かち合うことが出来る幸運に感謝申し上げます。私もチャールズも日本の着物を着ての結婚式という経験を一生忘れませんし、いつも皆様の笑顔と温かい言葉を胸に刻みつけておきたいと思います。

お祝いに頂いた「門出の詩」という博多人形の意味にもありますように、まさに、それは私たちにとって、新しい生活の始まりを意味しています。福岡は常に私たちに、この新しい始まりを思い起こさせてくれる街なのです。

始まり、といえば、福岡カナダ協会にとっても、また新しい一年の始まりです。きっと皆様はカナダのカナヌスキスで行われるG-8サミットに向けて、たくさんのニュースをお聞きになるでしょうし、実際にカナダに行われる方もたくさんいらっしゃるでしょう。福岡とカナダの間に更なる友好と深い理解と交流を築く為に、今年もまた皆様とともに、いろいろな活動を行っていきたいと思います。

Dear Friends of the Fukuoka-Canada Society:

It's spring in Canada, and it is almost summer here in Fukuoka. It was a pleasure seeing many of you at the Annual General Meeting on May 7. The networking reception following the meeting was lively as usual, and I did not have a chance to speak to everyone, so I hope we will have a chance to meet again soon.



Maple is probably the best way for me to reach all members, and let you know how deeply touched Charles and I were by the warm reception you gave us when we arrived in Fukuoka after our wedding. It almost felt as a second wedding ceremony. Words are hard to find to express my feelings. We are privileged to have had the opportunity to share this moment with you. We will never forget the experience of wearing traditional Japanese kimonos, and will always remember your smiles and kind words.

As with the meaning expressed in the "Kadode no uta" Hakata dolls, coming back to Fukuoka in January marked the start of a new life for us. Fukuoka will always remind us of this new beginning.

Talking about beginnings, this is the start of a new year for the Fukuoka-Canada Society. You will hear a lot about Canada in the coming weeks in the lead-up to the G-8 Summit in Kananaskis, and then many of you will be on your way to Canada. I hope that together we can plan several activities in Fukuoka to continue to increase exchanges and mutual understanding and friendship between Fukuoka and Canada.

# |ロバート・ライト大使来福

1月31日(木)

1月31日、昨年6月に駐日カナダ大使に就任されたロバート・ライト大使が鎌田会長を訪問されました。

今回のライト大使の来福は、就任あいさつのため、福岡県、福岡市、北九州市などを表敬訪問されたものです。

ライト大使には、当協会の名誉顧問にご就任いただいており、今後会員のみなさまとの交流も計画したいと思います。



# |平成14年度理事会・総会

5月7日(火)

平成14年度の理事会及び総会を5月7日火に福岡市中央区の西鉄グランドホテルで開催しました。

平成13年度事業報告・収支決算報告、平成14年度事業計画・収支予算などの議案について審議を行い、原案どおり承認されました。承認された議案の内容を掲載しておりますので、ご確認ください。総会終了後、ポール・マイヤー駐日カナダ大使館主席公使から、

今年カナダで開催されるG8に関するお話をいただきました。

引き続き行いました懇親会には、100名を超える会員の方々に出席をいただき、マイヤー主席公使、在福岡カナダ領事館のジョシアン・シモン領事を囲んで、カナダビールやカナダワインを手に、懇親を深めました。



# 平成14年度総会資料

## 平成13年度事業報告

項目	実施年月日	活動内容
1.会議の開催	平成13年 5月14日	平成13年度理事会・総会開催 〔於:ホテルオークラ〕
2.懇談会、講演会、研究会等や各種行事の開催	平成13年 7月 5日	カナダ表敬訪問参加者懇親会開催(59名参加) 〔於:山の上ホテル〕
	平成13年10月20日	会員懇親ゴルフコンペ開催(46名参加) 〔於:伊都ゴルフクラブ〕
	平成13年12月 4日	クリスマスパーティー開催(174名参加) 〔於:ベイサイドプレイス博多埠頭〕
	平成14年 1月23日	シモン領事ご結婚お祝いの会開催(106名参加) 〔於:ホテルニューオータニ博多〕
3.文化活動の支援	平成13年12月18日	マリンバ!スーパー・バラダイス 後援
4.友好親善活動	平成13年 5月17日	ケベック市 ジャン・ポール・ラリエ市長 来福対応
	平成13年 7月 1日	在福岡カナダ領事館設立10周年レセプション後援
	平成14年 1月31日	駐日カナダ大使 ロバート・ライト大使 来福対応 〔於:ホテルニューオータニ博多〕
5.カナダに関する情報の提供	平成13年 4月~7月	Think Canada 2001後援
6.会報の発行	4月,8月,1月	メイプル通信6号、7号、8号発行

## 平成13年度収支決算報告 [平成13年4月1日~平成14年3月31日]

(単位:円)

項目	13年度予算	13年度実績	増 減	摘要
収入の部				
会費収入(法人会員)	3,720,000	3,270,000	△450,000	
会費収入(個人会員)	934,000	644,000	△290,000	
事業収入	821,000	1,462,000	641,000	
その他収入	1,000,000	482	△999,518	
前年度繰越金	2,675,199	2,676,199	0	
収入計	9,151,199	8,052,681	△1,098,518	
支出の部				
事業費				
総会・理事会費	1,120,000	1,471,205	351,205	
各種行事費用	1,500,000	1,908,424	408,424	
留学生奨学一時金	1,500,000	0	△1,500,000	
事務費				
印刷・通信費	1,759,000	2,324,861	565,861	
交通費	50,000	100	△49,900	
会議費	10,000	0	△10,000	
臨時員手当	1,000,000	228,610	△771,390	
雑費	250,000	126,680	△123,320	
予備費(剩余金)	1,962,199	1,992,801	30,602	次年度繰越
支出計	9,151,199	8,052,681	△1,098,518	

## 平成14年度事業計画

項目	活動内容
1.会議の開催	理事会、総会
2.懇談会、講演会、研究会等の各種行事の開催	政治・経済・文化面において、カナダについての勉強の機会をつくるほか、クリスマスパーティーや福岡県在住のカナダ人を交えての懇親会、会員懇親ゴルフコンペなど、会員相互の交流を深めるための行事を開催する。
3.文化活動の支援	福岡県で開催されるカナダの各種文化活動を支援する。
4.友好親善活動	第2回カナダ表敬訪問の実施(8月17日(土)~8月24日(土) 6泊8日) カナダ人留学生に対する奨学一時金支援、福岡県を訪問されるカナダ人の方々との交流会などを通じて、民間の立場から日本とカナダの友好親善を促進するため、幅広い交流に努める。
5.カナダに関する情報の提供	カナダへ旅行される方々にカナダに関する情報を提供するとともにカナダの産業に関する情報として展示会、セミナーなどの案内を提供する。
6.会報の発行	協会及び会員の活動状況やカナダに関する情報などを掲載する広報誌「メイプル通信」を年4回発行する。



# 第2回カナダ表敬訪問のご案内

第2回カナダ表敬訪問の参加者を現在募集中です。

今回の訪問のみどころを掲載しましたので、ぜひご覧ください。

興味をお持ちになられた方は、事務局までお早めに

お申し出ください。(募集締切 6月末)

Edmonton  
Canadian Rocky

## 【エドモントン／カナディアンロッキー8日間】の見どころ

- ①ブリティッシュコロンビア州のバンクーバー・ピクトリア、そしてアルバータ州のカナディアンロッキー・エドモントンと二つの州の見どころを網羅。
- ②福岡カナダ協会主催のパーティーを開催。
- ③通常のツアーでは2泊のカナディアンロッキーに3連泊でじっくり探訪。
- ④福岡カナダ協会オリジナルカナディアンロッキー観光プランと豊富なオプショナルツアープラン。
- ⑤カナディアンロッキーの二大有名ホテル、バンフスプリングスホテル＆シャトーレイクルイーズホテルにご宿泊



## ★訪問都市／観光地のプロフィール

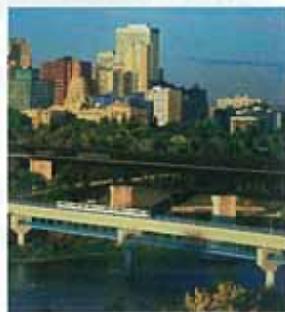
### ピクトリア

ブリティッシュコロンビア州の州都。気候が温暖なため街の象徴「ブッチャートガーデン」に代表されるように、四季折々の花が咲き乱れるガーデンシティです。また未だに英国気質を残しており街中でハイティーを楽しむ市民の姿が見られます。



### エドモントン

アルバータ州の州都。緑豊かな「公園都市」で市民1人あたりの公園面積は何とカナダで一番です。ビルが林立する近代都市でもあり、世界最大のショッピングモール『ウエストエドモントン』がある事でも有名です。



### カルガリー

もともとはカウボーイ達が作り上げた牧畜の街で、別名「牛の街」とも呼ばれるウエスタンの雰囲気を残した牧歌的な街でしたが、1988年の冬季五輪開催を機に高層ビルが立ち並ぶ近代都市になりました。



### バンフ／カナディアンロッキー

カナダを代表するリゾート＆観光地であり、山岳エリア全体がロッキー山脈国立公園としてユネスコの世界自然遺産に指定されています。太古の氷河時代の名残である「コロンビア大氷原」や青緑色に輝く宝石のような「レイクルイーズ」、青空と雪のコントラストが見事な「モレインレイク」等見どころは尽きません。今回のツアーではこれらの観光に加えて「サルファーマウンテン」にゴンドラで昇り、ロッキーの山々の迫力をより間近でご覧頂きます。またその後「アップバーホットスプリングス」の温泉でロッキーに囲まれての贅沢な温泉体験！

※温泉は水着着用となっております。



### ★宿泊ホテルのご紹介

#### フェアモントバンフスプリングスホテル

カナディアンロッキーの象徴とも言えるホテルで、その建造は1888年にまで遡ります。中世の古城を思わせる造りは周りの風景と相まって莊厳な雰囲気を醸し出しています。ゴルフコース、テニスコート、ショッピングアーケードを併設し、大自然の中でゆったりと贅沢なリゾートステイが楽しめます。



#### フェアモントシャトーレイクルイーズ



カナディアンロッキーの宝石と謳われるレイクルイーズに面して立つ優美なリゾートホテルです。ホテル前の庭園からはレイクルイーズとピクトリア山のパノラマをお楽しみ頂けます。

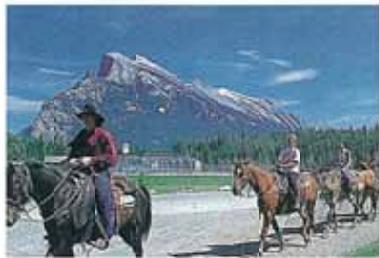
## ★オプショナルツアープラン

### カナディアンロックハイキング

- ツアーダイアリーカード代金／18,000円
- 所要時間／約8時間
- 内容／美しいカナディアンロックの景色を楽しみながらのハイキングです。ベテランハイキングガイドがご案内しますので初めての方でも安心です。



### ボル川下りと乗馬体験



- ツアーダイアリーカード代金／9,200円
- 所要時間／約5時間
- 内容／バンフで人気のアクティビティー、1時間の川下りと乗馬をセットにしたツアーです。ゴムボートによる川下り、フロートトリップで大自然を肌で体験！？

### カナディアンロックゴルフ

- ツアーダイアリーカード代金／15,700円
- 所要時間／約6時間
- 内容／カナディアンロックに抱かれたゴルフコースでの18ホールゴルフプレイです。



### ミネワンカ湖フィッシング

- ツアーダイアリーカード代金／22,500円
- 所要時間／約6時間
- 内容／バンフの街から北へ8km、ミネワンカ湖にてボートに乗ってのフィッシングです。狙う獲物はレイクトラウト（鱒）。ルアーを使ったトローリングまたは擬似餌を使ったジギングになります。



### ヨーホー国立公園とモレーン湖の1日

- ツアーダイアリーカード代金／13,000円
- 所要時間／約6時間
- 内容／カナディアンロックの西側に広がるヨーホー国立公園とバンフ国立公園内でも有数の美しさを誇るモレーン湖を巡るツアーです。美しい自然に囲まれて、爽やかな1日をご満喫ください。



## 「ロボカップ」コンテストに出場のカナダチームを応援しに行こう！

*Let's cheer for the Canadians at Robocup!*

「ロボカップ」は、広範囲なテクノロジーの試験と統合を行うことができる一定の課題を与えることにより、人工知能とロボット研究の育成を目指す国際的な研究教育イニシアチブです。このコンテストに、カナダ・ケベック州のマギル大学チームが北米の選抜5チームの一つとして招待されて、参加します。同コンテストは6月19日から21日まで予選、22日に準決勝まで、23日に決勝戦が福岡ドームで行われ、



AIBOとして知られるソニーの4足ロボットが使用されます。「ロボカップ」のさらに詳しい情報は<http://www.robocup2002.org>で、また、マギルチームに関する情報は、<http://www.rcbocup.cim.mcgill.ca>をご覧ください。  
福岡ドームに応援しに行きましょう！

I graduated from McGill University myself and I look forward to cheering up for the Canadian team! I hope many of you can join me! A bientôt!  
Josiane Simon Consul of Canada



## 事務局から

### 年会費納入のお願い

年会費納入の時期が参りました。  
別途請求書をお送り致しますのでお早めにお振り込み  
いただきますようお願いいたします。

### 会員募集

福岡カナダ協会では会員を募集しています。お知り合いのカナダにご興味のある方、カナダへの留学・滞在経験者の方、福岡在住のカナダ人の方をご紹介ください。